

DIARI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.07

"Episode #7"

Con la magia de la Navidad acercándose, Pietro finalmente encuentra el coraje para dar un paso. Durante una fiesta, los amigos piden deseos alrededor del árbol.

Escrito por:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

Dirección:

Alessandro Celli

Emisión:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:14,360 --> 00:00:15,200
Veintitrés.

2

00:00:17,640 --> 00:00:18,680
Veinticuatro.

3

00:00:21,000 --> 00:00:22,160
Veinticinco.

4

00:00:23,040 --> 00:00:24,840
- ¡Vamos!
- No, basta.

5

00:00:24,920 --> 00:00:26,040
No. Seré buena.

6

00:00:26,120 --> 00:00:27,640
Cinco más y listo.

7

00:00:27,720 --> 00:00:30,880
- ¿Qué? ¿Me quieres muerto?
- No, te quiero en el equipo.

8

00:00:30,960 --> 00:00:33,280
- No siento los músculos.
- Te ayudaré.

9

00:00:34,920 --> 00:00:35,960
- ¿Listo?
- Vamos.

10

00:00:37,880 --> 00:00:39,040
Veintiséis.

11

00:00:41,840 --> 00:00:42,680
Veintisiete.

12

00:00:45,240 --> 00:00:46,080
Veintiocho.

13

00:00:49,640 --> 00:00:50,480
Veintinueve.

14

00:00:51,880 --> 00:00:52,960
Isabel, despierta.

15

00:00:55,840 --> 00:00:57,080
Ese último no cuenta.

16

00:00:57,160 --> 00:01:01,080
- Apuesto a que Emma te elegirá.
- Yo ya no apuesto.

17

00:01:11,560 --> 00:01:12,400
No lo sé.

18

00:01:12,920 --> 00:01:14,200
¿Soy yo

19

00:01:14,800 --> 00:01:16,600
o Isa está un poco rara?

20

00:02:10,000 --> 00:02:11,520
AGEND4S

21

00:02:16,000 --> 00:02:18,560
DICIEMBRE, 25 SEMANAS HASTA EL EXAMEN

22

00:02:21,600 --> 00:02:24,520
LUNES

23

00:02:25,120 --> 00:02:26,000
Es diciembre.

24

00:02:26,520 --> 00:02:27,920
Mis notas son pésimas,

25

00:02:28,000 --> 00:02:30,920
pero mis padres están demasiado ocupados
para darse cuenta.

26

00:02:31,000 --> 00:02:34,440
El director se mete conmigo
todo el tiempo.

27

00:02:34,520 --> 00:02:37,320
Y nunca jugué con los titulares.

28

00:02:37,400 --> 00:02:39,640
Quiero seguir entrenando con Isabel.

29

00:02:39,720 --> 00:02:40,880
¿Y Livia?

30

00:02:40,960 --> 00:02:43,200
Sigue con el cabello azul.

31

00:02:47,080 --> 00:02:48,680
¿Qué importa? ¡Es Navidad!

32

00:02:51,760 --> 00:02:54,960
PIETRO: ¿Y SI HACEMOS
UNA FIESTA CON REGALOS?

33

00:03:08,720 --> 00:03:10,840
GIULIO: ¡GENIO!

34

00:03:10,920 --> 00:03:12,760
MIRKO: ¡SÍ!

35
00:03:12,840 --> 00:03:15,200
DANIELE: PERO ¿DÓNDE?

36
00:03:15,280 --> 00:03:17,520
MONICA: NO PUEDE SER EN MI CASA.

37
00:03:17,600 --> 00:03:20,240
LIVIA: NI EN LA MÍA

38
00:03:21,160 --> 00:03:22,960
PIETRO: ¡EN MI CASA!

39
00:03:23,040 --> 00:03:25,360
BIANCA: ¡BIEN!

40
00:03:25,440 --> 00:03:27,880
ARIANNA: SERÁ GENIAL.

41
00:03:30,720 --> 00:03:32,160
¡La Navidad es genial!

42
00:03:35,920 --> 00:03:37,840
ESCUELA "G. GALILEI"
MARINA GRANDE

43
00:03:38,520 --> 00:03:40,160
Muy bien, Ascanio.

44
00:03:40,960 --> 00:03:41,960
Bien, Ludovica.

45
00:03:43,480 --> 00:03:44,360
Arianna...

46

00:03:45,680 --> 00:03:48,200
Ni siquiera un seis. ¿Qué pasa?

47

00:03:50,000 --> 00:03:51,640
Luego están Mirko

48

00:03:53,200 --> 00:03:54,200
y Giulio.

49

00:03:54,280 --> 00:03:55,680
Apenas suficiente.

50

00:03:55,760 --> 00:03:56,800
¡Sí!

51

00:03:56,880 --> 00:03:58,000
Bien hecho.

52

00:03:58,080 --> 00:03:59,560
Daniele, bien.

53

00:04:00,320 --> 00:04:02,000
Bianca, bien.

54

00:04:04,320 --> 00:04:06,920
Luego Livia

55

00:04:07,720 --> 00:04:08,880
y Pietro.

56

00:04:11,120 --> 00:04:12,280
Un desastre.

57

00:04:13,160 --> 00:04:15,440

Si siguen así, tendrán problemas.

58

00:04:17,840 --> 00:04:19,800

Y luego está Monica. Diez.

59

00:04:20,400 --> 00:04:22,480

- Perfecto.

- Gracias, profesora.

60

00:04:23,000 --> 00:04:25,560

Sé que tu verdadero amor es la literatura,

61

00:04:25,640 --> 00:04:28,840

así que no me duele
que vayas a una secundaria clásica.

62

00:04:30,320 --> 00:04:32,560

Lo mismo les digo al resto.

63

00:04:32,640 --> 00:04:35,120

Tienen que elegir lo que les gusta.

64

00:04:35,880 --> 00:04:38,120

No lo que les sale bien.

65

00:04:38,200 --> 00:04:39,800

¿Me leyó la mente?

66

00:04:39,880 --> 00:04:41,120

Pronto será enero.

67

00:04:41,200 --> 00:04:44,280

Tendrán que anotarse en una secundaria.

68

00:04:44,360 --> 00:04:48,680

Piénsenlo bien. Su futuro está en juego.

69

00:04:48,760 --> 00:04:51,360
¿Por qué no le dices
que irás a una científica?

70

00:04:51,440 --> 00:04:53,560
¿Por qué no te metes en tus asuntos?

71

00:04:53,640 --> 00:04:55,120
Díselo tú.

72

00:04:55,600 --> 00:04:58,160
Solo entonces podrán ser ustedes mismos.

73

00:04:58,680 --> 00:04:59,560
Exacto.

74

00:05:00,560 --> 00:05:03,280
¿Qué quiero hacer realmente?

75

00:05:07,360 --> 00:05:09,520
MARTES

76

00:05:11,880 --> 00:05:14,000
- Me gusta tu peinado.
- ¿En serio?

77

00:05:14,080 --> 00:05:16,320
- ¿Puedes enseñarme a hacerlo?
- Claro.

78

00:05:17,200 --> 00:05:18,800
¿Adónde crees que vas?

79

00:05:18,880 --> 00:05:20,760
Déjenme en paz. Voy al aula.

80

00:05:22,840 --> 00:05:24,920
No reacciones, y te dejarán en paz.

81

00:05:29,680 --> 00:05:32,920
Toda la ciudad se ríe de esa ropa sucia.

82

00:05:33,520 --> 00:05:37,200
Lo vi un millón de veces,
pero es cada vez más divertido.

83

00:05:39,240 --> 00:05:41,160
- ¿Por qué no lo compartes?
- No.

84

00:05:42,600 --> 00:05:46,160
Llevas semanas riéndote.
Hagamos reír a los demás.

85

00:05:46,240 --> 00:05:47,720
No, por favor.

86

00:05:47,800 --> 00:05:49,120
¿Qué nos das a cambio?

87

00:05:49,720 --> 00:05:51,080
No tengo nada.

88

00:05:51,680 --> 00:05:52,600
¡Pobrecita!

89

00:05:54,640 --> 00:05:57,360
¿Y el dinero semanal que te da tu mami?

90

00:06:11,240 --> 00:06:12,560
Bien. Buen trabajo.

91

00:06:12,640 --> 00:06:15,440
Quiero que jueguen así el próximo partido.

92

00:06:20,040 --> 00:06:21,480
Todos están convocados.

93

00:06:22,760 --> 00:06:24,720
Sí, Pietro. Tú también.

94

00:06:26,280 --> 00:06:27,280
Pueden irse.

95

00:06:27,880 --> 00:06:28,720
¡Eso!

96

00:06:29,720 --> 00:06:30,600
¡Bien hecho!

97

00:06:32,640 --> 00:06:35,320
¡No puedo creerlo! ¡Qué regalo de Navidad!

98

00:06:35,960 --> 00:06:37,760
¡Y todo gracias a Isabel!

99

00:06:41,680 --> 00:06:43,080
Me alegro por ti.

100

00:06:43,160 --> 00:06:44,320
Te lo mereces.

101

00:06:44,400 --> 00:06:45,440
Gracias.

102

00:06:45,520 --> 00:06:46,960

No veo la hora de jugar.

103

00:06:47,880 --> 00:06:49,800
Yo estoy un poco desconcentrado.

104

00:06:51,000 --> 00:06:52,480
Tengo mucho en la cabeza.

105

00:06:54,160 --> 00:06:57,320
Quizá también me vendría bien
entrenar con Isabel.

106

00:06:58,720 --> 00:07:01,720
Eres su novio. No creo que se rehúse.

107

00:07:03,920 --> 00:07:04,800
¡Qué chica!

108

00:07:05,400 --> 00:07:06,720
A veces es entusiasta.

109

00:07:06,800 --> 00:07:08,400
A veces es indiferente.

110

00:07:10,240 --> 00:07:11,800
¿Por qué me dice esto?

111

00:07:14,360 --> 00:07:15,840
Quizá solo me lo imagine.

112

00:07:15,920 --> 00:07:16,760
Seguro.

113

00:07:17,360 --> 00:07:20,440
Además, sé muy poco de chicas.

114
00:07:22,640 --> 00:07:23,520
Ahí está.

115
00:07:32,480 --> 00:07:33,920
Sabía que te convocaría.

116
00:07:34,720 --> 00:07:36,600
No podía dejarlo afuera.

117
00:07:36,680 --> 00:07:40,800
¡Era tan improbable
como que nevara en Marina Pequeña!

118
00:07:50,800 --> 00:07:53,120
No me gusta cuando me besa en público.

119
00:07:53,200 --> 00:07:55,240
Adiós. Vamos a dar un paseo.

120
00:07:55,320 --> 00:07:56,440
- Adiós.
- Adiós.

121
00:08:02,880 --> 00:08:04,840
Espero que Isa no entrene a Roby.

122
00:08:06,160 --> 00:08:07,280
¿Demasiado egoísta?

123
00:08:12,200 --> 00:08:14,800
Pero di cuatro asistencias
y anoté 15 puntos,

124
00:08:14,880 --> 00:08:16,080
así que estuvo bien.

125

00:08:16,600 --> 00:08:17,440
Genial.

126

00:08:20,560 --> 00:08:21,640
Es muy tarde.

127

00:08:23,040 --> 00:08:25,560
- Me voy. Tengo mucha tarea..
- No, espera.

128

00:08:26,600 --> 00:08:31,080
Cuando estamos juntos, tienes prisa.
Luego pasas horas entrenando a Pietro.

129

00:08:31,680 --> 00:08:32,840
¿Qué quieres decir?

130

00:08:33,560 --> 00:08:34,440
Nada.

131

00:08:35,120 --> 00:08:37,320
Pero quiero pasar más tiempo contigo.

132

00:08:41,200 --> 00:08:42,040
Lo siento.

133

00:08:42,120 --> 00:08:44,640
Me asusta inscribirme en una secundaria.

134

00:08:44,720 --> 00:08:46,640
No lo sé. Es un momento raro.

135

00:08:47,600 --> 00:08:51,200
- Temo tomar la decisión equivocada.
- Explícamelo.

136

00:08:55,840 --> 00:08:58,120
¿Y si ya tomé la decisión equivocada?

137

00:09:02,480 --> 00:09:04,280
No sé por dónde empezar.

138

00:09:05,440 --> 00:09:09,040
Es una gran decisión.
Los demás parecen muy seguros.

139

00:09:17,360 --> 00:09:18,360
Toma.

140

00:09:18,440 --> 00:09:19,360
¿Qué es?

141

00:09:19,440 --> 00:09:20,640
Plátano y menta.

142

00:09:20,720 --> 00:09:22,040
¿Tú no tomas nada?

143

00:09:22,120 --> 00:09:24,400
- No. Lo preparé para ti.
- Gracias.

144

00:09:24,480 --> 00:09:27,400
¿A qué secundaria crees que fue Pow3r?

145

00:09:27,480 --> 00:09:29,560
¿Quién? ¿Pow3r?

146

00:09:29,640 --> 00:09:30,640
Olvidalo.

147

00:09:30,720 --> 00:09:33,320
Ni siquiera sé si fue a la secundaria.

148

00:09:33,400 --> 00:09:35,440
Bebe. Te despejará la mente.

149

00:09:36,200 --> 00:09:37,200
Sería genial

150

00:09:37,720 --> 00:09:41,040
convertir mi pasión por los videojuegos
en un trabajo.

151

00:09:43,600 --> 00:09:47,440
El mar navideño me pone pensativo.

152

00:09:48,600 --> 00:09:50,160
¿"El mar navideño"?

153

00:09:51,040 --> 00:09:54,480
Es cierto, mirarlo
te hace perderte en tus pensamientos.

154

00:09:55,000 --> 00:09:55,960
Es hermoso.

155

00:09:59,480 --> 00:10:01,000
MIÉRCOLES

156

00:10:01,080 --> 00:10:04,360
Los volcanes
son aberturas en la corteza terrestre

157

00:10:04,960 --> 00:10:07,480
en las que ocurren erupciones.

158

00:10:08,720 --> 00:10:10,520
Los materiales expulsados son...

159

00:10:11,000 --> 00:10:14,440
SECUNDARIA CLÁSICA
ESTUDIOS DE LATÍN, GRIEGO E ITALIANO

160

00:10:14,520 --> 00:10:17,320
- ¡Te atrapé!
- Ocúpate de tus asuntos.

161

00:10:18,640 --> 00:10:19,640
¿Qué haces?

162

00:10:21,920 --> 00:10:25,920
- Le escribo a Manuel. ¿Me estás espiando?
- Sí, como digas. Te vi.

163

00:10:26,680 --> 00:10:28,680
Miras la secundaria clásica.

164

00:10:30,960 --> 00:10:32,440
SECUNDARIA INFORMÁTICA

165

00:10:32,520 --> 00:10:33,640
Mira quién habla.

166

00:10:34,720 --> 00:10:35,640
No es mío.

167

00:10:38,600 --> 00:10:39,920
Tenemos que hablar.

168

00:10:48,560 --> 00:10:50,880
¿Por qué no vamos al cine mañana?

169

00:10:51,600 --> 00:10:52,680
No, vamos.

170
00:10:52,760 --> 00:10:54,200
Bien, olvídenlo.

171
00:10:54,280 --> 00:10:58,920
¿Y si hacemos unas compras adrenalínicas?
Podemos hacer regalos de Navidad.

172
00:11:00,720 --> 00:11:01,680
Está bien.

173
00:11:14,440 --> 00:11:18,120
Ese tipo aún no entiende
que no tiene ninguna posibilidad.

174
00:11:18,200 --> 00:11:20,360
Pobrecito. Casi me da lástima.

175
00:11:21,920 --> 00:11:23,200
La Livia que conocía

176
00:11:24,280 --> 00:11:25,280
ya no existe.

177
00:11:34,720 --> 00:11:38,760
Refresco de naranja, papas fritas,
turrón, maní, pan dulce.

178
00:11:38,840 --> 00:11:41,840
- Eso es todo, ¿no?
- ¿Vasos de papel?

179
00:11:41,920 --> 00:11:43,160
- Sí.
- Añadidos.

180
00:11:43,760 --> 00:11:44,960
No falta nada.

181
00:11:45,040 --> 00:11:46,440
- Sí.
- Eso es todo.

182
00:11:46,520 --> 00:11:48,800
Esperen, ¿y la música?

183
00:11:48,880 --> 00:11:51,560
Mirko y yo cantaremos en vivo.

184
00:11:52,280 --> 00:11:53,480
- ¿En serio?
- Sí.

185
00:11:53,560 --> 00:11:54,880
No. Me da vergüenza.

186
00:11:54,960 --> 00:11:57,160
¡Dios, siempre eres tan tímido!

187
00:12:02,160 --> 00:12:03,880
No puedes negarte siempre.

188
00:12:13,280 --> 00:12:15,360
- ¿Me usas de escudo?
- ¡Sí!

189
00:12:17,200 --> 00:12:18,720
¡Golpéalo!

190
00:12:18,800 --> 00:12:20,560
¡Ni siquiera quiere cantar!

191

00:12:22,520 --> 00:12:23,440

Basta. ¡No!

192

00:12:26,920 --> 00:12:28,360

Basta.

193

00:12:31,760 --> 00:12:33,040

¡Me rindo!

194

00:12:33,120 --> 00:12:34,120

Cantaré.

195

00:12:36,880 --> 00:12:39,080

- No tienes otra opción.

- Exacto.

196

00:12:39,160 --> 00:12:40,200

Me da vergüenza.

197

00:12:40,280 --> 00:12:42,200

- Ya no.

- ¡Basta de eso!

198

00:12:44,400 --> 00:12:46,520

Desearía que este momento no terminara.

199

00:12:47,880 --> 00:12:50,040

Me gusta mucho Mirko cuando se ríe.

200

00:12:52,680 --> 00:12:54,040

No es fácil admitirlo,

201

00:12:54,920 --> 00:12:56,600

pero harían buena pareja.

202

00:12:59,560 --> 00:13:03,400
PIETRO: ISA, ¿QUÉ HARÁS HOY? ¿VIENES?

203

00:13:03,480 --> 00:13:07,000
ISA: ¿TODAVÍA QUIERES ENTRENAR?
¡YA TE CONVOCARON!

204

00:13:07,080 --> 00:13:10,400
PIETRO: ¿QUIÉN DIJO QUE QUERÍA ENTRENAR?

205

00:13:13,720 --> 00:13:17,600
PIETRO: VEN, ¡CONFÍA EN MÍ!

206

00:13:17,680 --> 00:13:18,840
Un momento.

207

00:13:18,920 --> 00:13:20,400
¿Puedo abrir los ojos?

208

00:13:22,120 --> 00:13:23,080
Listo.

209

00:13:27,640 --> 00:13:28,520
Está nevando.

210

00:13:29,160 --> 00:13:30,360
¿En Marina Pequeña?

211

00:13:31,360 --> 00:13:34,640
Como dijiste.
Nada es imposible en Marina Pequeña.

212

00:13:34,720 --> 00:13:35,960
Nieva con sol.

213

00:13:36,560 --> 00:13:37,440
Sí.

214

00:13:53,240 --> 00:13:54,360
Estás loco.

215

00:14:13,720 --> 00:14:14,560
Disculpa.

216

00:14:21,040 --> 00:14:22,560
Es Roby. Tengo que irme.

217

00:14:28,960 --> 00:14:30,320
¿Eso pasó de verdad?

218

00:14:31,280 --> 00:14:32,600
Nadie puede enterarse.

219

00:14:35,880 --> 00:14:37,600
PIETRO: ISA, ¿ESTÁ TODO BIEN?

220

00:14:39,760 --> 00:14:41,000
LA NIEVE SE DERRITIÓ..

221

00:14:41,080 --> 00:14:45,200
ISABEL: PIETRO, NADIE PUEDE ENTERARSE.
QUÉ PENA. ERA HERMOSA.

222

00:14:47,960 --> 00:14:50,160
JUEVES

223

00:14:57,320 --> 00:14:58,480
¿Alguien te vio?

224

00:14:59,600 --> 00:15:02,280
No quiero que nos vean juntos.

225

00:15:02,360 --> 00:15:04,160
Giulio, no perdamos tiempo.

226

00:15:04,240 --> 00:15:07,480
Seamos francos.
El Pacto de la hoguera no tiene sentido.

227

00:15:09,240 --> 00:15:12,160
- Dime lo que piensas de verdad.
- Pienso que...

228

00:15:14,680 --> 00:15:19,280
Pienso que todos
deberían poder ir a donde quieran.

229

00:15:19,360 --> 00:15:22,160
- Exacto.
- Sin perder amigos.

230

00:15:23,200 --> 00:15:25,480
Quiero ir a la secundaria informática.

231

00:15:26,200 --> 00:15:29,280
Claro. No podemos ir a una secundaria
a la que no queremos.

232

00:15:30,360 --> 00:15:33,200
Ahora que está claro,
pasemos al siguiente paso.

233

00:15:33,280 --> 00:15:35,800
- ¿Cuál?
- Decírselo a los demás.

234

00:15:36,640 --> 00:15:37,480
¿Cuándo?

235

00:15:37,560 --> 00:15:40,840

En la fiesta de Navidad.

Es nuestra oportunidad.

236

00:15:41,960 --> 00:15:43,040

Vamos.

237

00:16:12,880 --> 00:16:14,400

- Lindo color.

- Combina.

238

00:16:54,320 --> 00:16:55,320

Vamos.

239

00:17:02,120 --> 00:17:04,440

Señorita, ¿puedo ver sus bolsillos?

240

00:17:05,960 --> 00:17:06,800

¿Por qué?

241

00:17:06,880 --> 00:17:07,880

Tengo que mirar.

242

00:17:10,800 --> 00:17:12,520

Pero no tengo nada.

243

00:17:15,760 --> 00:17:18,520

Lo siento.

No lo hice a propósito. Me tropecé.

244

00:17:18,600 --> 00:17:20,160

¿Entonces, señorita?

245

00:17:23,320 --> 00:17:24,160

Aquí tiene.

246

00:17:24,240 --> 00:17:25,560
Lo siento.

247

00:17:25,640 --> 00:17:26,760
No se preocupe.

248

00:17:26,840 --> 00:17:28,160
Ya puede irse.

249

00:17:45,120 --> 00:17:47,920
Tus amigas se fueron
cuando estabas en problemas.

250

00:17:49,120 --> 00:17:51,480
¿Qué te pasa? ¿Por qué haces esto?

251

00:17:52,800 --> 00:17:54,160
Ocúpate de tus asuntos.

252

00:17:54,240 --> 00:17:56,840
¿Qué hacías ahí? ¿Me estás siguiendo?

253

00:17:56,920 --> 00:17:58,960
No necesito que seas mi héroe.

254

00:18:04,240 --> 00:18:06,200
Quizá debería darle las gracias.

255

00:18:23,240 --> 00:18:24,840
Estoy preocupado por ella.

256

00:18:29,920 --> 00:18:32,640
VIERNES

257

00:18:34,320 --> 00:18:35,200
¡Liv!

258
00:18:36,600 --> 00:18:37,600
Detente.

259
00:18:38,960 --> 00:18:39,960
Espera.

260
00:18:40,680 --> 00:18:44,720
- ¿Qué más podíamos hacer?
- Nos iban a atrapar. Teníamos que irnos.

261
00:18:45,320 --> 00:18:47,840
- Anoche te escribí un mensaje.
- ¿Y?

262
00:18:47,920 --> 00:18:50,400
Podían haberme esperado. ¡Qué amigas!

263
00:18:52,960 --> 00:18:54,640
Liv, lo siento.

264
00:18:55,600 --> 00:18:59,080
Lo admito. Nos asustamos y nos escapamos.

265
00:18:59,160 --> 00:19:00,480
¿Nos perdonas?

266
00:19:02,840 --> 00:19:06,080
¿Hacemos una pijamada con regalos
esta noche en mi casa?

267
00:19:08,760 --> 00:19:11,520
No. Tengo una fiesta con mis compañeros.

268

00:19:13,760 --> 00:19:14,600
De acuerdo.

269

00:19:23,200 --> 00:19:25,200
Así que nos prefieres a nosotros.

270

00:19:25,280 --> 00:19:27,480
Que no se te suba a la cabeza.

271

00:19:34,320 --> 00:19:37,880
Lo del amigo invisible es buena idea.
Nunca lo había hecho.

272

00:19:38,640 --> 00:19:41,040
- ¿Decimos a quién le regalaremos?
- No.

273

00:19:41,120 --> 00:19:42,440
- ¡Vamos!
- Es secreto.

274

00:19:42,520 --> 00:19:43,480
¡Vamos!

275

00:19:43,560 --> 00:19:44,760
Ya llegamos.

276

00:19:44,840 --> 00:19:46,840
Como sea. Lo hiciste a propósito.

277

00:19:48,000 --> 00:19:49,080
Llegamos temprano.

278

00:19:51,400 --> 00:19:53,960
El mar es hermoso en invierno, ¿no?

279

00:19:56,840 --> 00:19:58,040
- ¿Vamos?
- Sí.

280
00:19:59,000 --> 00:20:02,680
Es mi primera Navidad aquí.
Pasé las otras en las montañas.

281
00:20:02,760 --> 00:20:03,880
¿Cómo es eso?

282
00:20:04,360 --> 00:20:07,320
Es bello, pero aquí es más mágico.

283
00:20:07,840 --> 00:20:09,280
Es muy distinto.

284
00:20:09,800 --> 00:20:11,480
- ¿Te gusta el mar?
- Sí.

285
00:20:14,040 --> 00:20:16,440
Me muero por cantar frente a todos.

286
00:20:16,520 --> 00:20:18,000
Tengo un poco de miedo.

287
00:20:18,080 --> 00:20:19,080
¿Por qué?

288
00:20:20,000 --> 00:20:21,320
¿Qué me enseñaste?

289
00:20:24,080 --> 00:20:24,960
Uno.

290

00:20:26,040 --> 00:20:27,080
Dos.

291
00:20:28,400 --> 00:20:30,000
Inhala y exhala.

292
00:20:32,320 --> 00:20:34,680
Háblame.

293
00:20:34,760 --> 00:20:36,200
Sin demasiados...

294
00:20:36,960 --> 00:20:39,480
Háblame.

295
00:20:39,560 --> 00:20:41,960
Sin guardarte las palabras.

296
00:20:42,600 --> 00:20:45,160
Somos la escritura en dos paredes.

297
00:20:45,240 --> 00:20:48,280
Páginas en blanco
en busca de pensamientos...

298
00:20:48,920 --> 00:20:50,240
¿Acabas de besarme?

299
00:20:50,800 --> 00:20:51,640
Bueno...

300
00:20:53,000 --> 00:20:54,200
Había muérdago.

301
00:20:57,080 --> 00:20:57,920
Claro.

302

00:20:58,000 --> 00:21:00,040

- Es una tradición, ¿sabes?

- Sí.

303

00:21:01,360 --> 00:21:02,640

Gracias, muérdago.

304

00:21:03,680 --> 00:21:04,800

Hola, chicos.

305

00:21:05,880 --> 00:21:07,720

Pasen. Son los primeros.

306

00:21:17,920 --> 00:21:19,520

Feliz Navidad, amigo.

307

00:21:19,600 --> 00:21:21,200

Era hora de que llegaras.

308

00:21:21,280 --> 00:21:24,360

- Monica y yo también llegamos.

-Y Silverio y yo.

309

00:21:24,440 --> 00:21:25,960

Estamos todos.

310

00:21:26,040 --> 00:21:27,560

¡El amigo invisible!

311

00:21:29,000 --> 00:21:31,800

- No puedo creerlo.

- ¡Qué bueno!

312

00:21:31,880 --> 00:21:34,040

- Es muy útil.

- ¿Fuiste tú, Giulio?

313

00:21:34,120 --> 00:21:35,480

- Sí.

- ¡Lo sabía!

314

00:21:36,240 --> 00:21:37,480

- Nerd.

- Gracias.

315

00:21:37,560 --> 00:21:39,120

Solo bromeo.

316

00:21:39,200 --> 00:21:40,960

- ¿Me toca?

- Sí.

317

00:21:41,040 --> 00:21:43,080

"Siempre lleva su casa consigo".

318

00:21:43,160 --> 00:21:45,000

- ¿Qué es?

- ¡Increíble!

319

00:21:45,080 --> 00:21:46,240

¡Qué bien!

320

00:21:46,320 --> 00:21:47,400

- ¿De Livia?

- ¡Sí!

321

00:21:48,600 --> 00:21:50,000

Gracias. Es precioso.

322

00:21:50,080 --> 00:21:51,440

- Lo sé.

- No, pero...

323

00:22:00,560 --> 00:22:01,880

Es muy gracioso.

324

00:22:04,920 --> 00:22:05,800

¿Qué pasa?

325

00:22:06,600 --> 00:22:08,960

Estoy cansada de ver estos videos.

326

00:22:09,040 --> 00:22:10,600

Pero te estabas riendo.

327

00:22:10,680 --> 00:22:13,640

Y ahora estoy harta. Hagamos otra cosa.

328

00:22:19,600 --> 00:22:21,560

- ¡Genial!

- ¡Bellísimo!

329

00:22:22,280 --> 00:22:23,200

¿Quién fue?

330

00:22:23,280 --> 00:22:24,120

Yo.

331

00:22:24,640 --> 00:22:25,720

- Gracias.

- Genio.

332

00:22:25,800 --> 00:22:27,160

- ¿Me toca?

- Sí.

333

00:22:27,240 --> 00:22:29,360

- Un clásico.

- ¡Calcetines de pizza!

334

00:22:30,080 --> 00:22:32,080

- ¡No!

- ¡Imposible!

335

00:22:32,160 --> 00:22:33,440

¿El mismo regalo?

336

00:22:33,520 --> 00:22:35,080

Dumb minds think alike.

337

00:22:35,160 --> 00:22:36,320

- ¿Qué?

- ¿Qué?

338

00:22:36,400 --> 00:22:38,000

Las mentes tontas piensan igual.

339

00:22:38,080 --> 00:22:40,000

- ¡Giulio!

- ¿Estás loco?

340

00:22:40,600 --> 00:22:41,840

- ¿Un suéter?

- Lindo color.

341

00:22:41,920 --> 00:22:43,080

Póntela.

342

00:22:43,160 --> 00:22:45,120

- ¡Lindo!

- Muy bien.

343

00:22:47,720 --> 00:22:49,120

¡Una vela perfumada!

344

00:22:50,040 --> 00:22:52,000

- ¿De quién es?

- De Monica.

345

00:22:52,080 --> 00:22:54,680

- ¿Tenías alguna duda?

- ¿Me toca?

346

00:22:57,400 --> 00:22:59,240

- ¡Qué lindo!

- Muy navideño.

347

00:23:00,040 --> 00:23:03,360

¿De quién podría ser? ¿No, Isa?

348

00:23:04,200 --> 00:23:05,320

¿Por qué la nieve?

349

00:23:05,400 --> 00:23:06,600

Larga historia.

350

00:23:07,960 --> 00:23:08,800

Claro.

351

00:23:09,520 --> 00:23:10,840

Es lindo. Gracias.

352

00:23:12,720 --> 00:23:14,440

Soy la única que falta.

353

00:23:14,520 --> 00:23:15,920

- Ábrelo.

- Sí.

354

00:23:19,040 --> 00:23:19,880

¿Qué es?

355

00:23:19,960 --> 00:23:22,320

- ¡Una cajita!
- No, espera.

356

00:23:23,040 --> 00:23:24,000

Veamos.

357

00:23:24,640 --> 00:23:25,520

¡Qué lindo!

358

00:23:26,160 --> 00:23:27,000

¿Pietro?

359

00:23:28,080 --> 00:23:28,920

Sí.

360

00:23:29,000 --> 00:23:30,280

- Gracias.
- Muestra.

361

00:23:31,200 --> 00:23:32,760

- Qué lindos.
- ¡Hermosos!

362

00:23:32,840 --> 00:23:33,840

Son muy bonitos.

363

00:23:41,560 --> 00:23:43,560

Abramos los regalos.

364

00:23:46,960 --> 00:23:48,240

Este es mío.

365

00:23:51,720 --> 00:23:53,080

A ver...

366

00:23:56,440 --> 00:23:58,680

Es divertido, ¿no?

367

00:23:58,760 --> 00:24:02,640

¿Sabes qué es?

¡Es una funda de teléfono con orejas!

368

00:24:03,240 --> 00:24:04,280

¿Qué?

369

00:24:04,360 --> 00:24:06,720

Una funda de teléfono con orejas.

370

00:24:08,640 --> 00:24:10,400

¿Crees que esto es un regalo?

371

00:24:11,040 --> 00:24:12,200

Me hizo reír.

372

00:24:12,720 --> 00:24:14,400

Esto es para niños tontos.

373

00:24:22,000 --> 00:24:22,880

¿Katia?

374

00:24:23,600 --> 00:24:24,520

¿Y el mío?

375

00:24:25,400 --> 00:24:26,880

Claro. Lo siento.

376

00:24:28,720 --> 00:24:30,520

- Aquí tienes.

- Gracias.

377

00:24:35,440 --> 00:24:37,080
¿Un labial? ¡Me gusta!

378

00:24:44,720 --> 00:24:45,680
Lindo, ¿no?

379

00:24:47,160 --> 00:24:48,880
Katia, esto no era para mí.

380

00:24:48,960 --> 00:24:50,360
Era para Livia.

381

00:24:50,440 --> 00:24:52,960
Lo compraste
porque combina con su cabello.

382

00:24:55,520 --> 00:24:56,560
No lo quiero.

383

00:24:57,600 --> 00:24:59,160
¿Qué te importa?

384

00:24:59,240 --> 00:25:02,600
Si te gusta, tómalo.
Creo que te quedaría bien.

385

00:25:02,680 --> 00:25:03,880
No me interesa.

386

00:25:04,880 --> 00:25:07,400
Ven, Sara. Comamos pan dulce.

387

00:25:08,000 --> 00:25:09,240
No, Katia.

388

00:25:10,760 --> 00:25:12,600
No quiero. Me voy.

389
00:25:12,680 --> 00:25:13,720
¿Adónde?

390
00:25:14,320 --> 00:25:15,160
A casa.

391
00:25:16,720 --> 00:25:17,560
Adiós.

392
00:25:17,640 --> 00:25:18,720
¡Vamos, Sara!

393
00:25:19,480 --> 00:25:20,320
¿Sara?

394
00:25:22,320 --> 00:25:23,520
Presten atención.

395
00:25:23,600 --> 00:25:28,040
Tengo un regalo para todos ustedes.

396
00:25:28,120 --> 00:25:30,400
- ¿Más?
- ¿Más regalos?

397
00:25:30,480 --> 00:25:33,040
Pero por favor, no se rían.

398
00:25:33,120 --> 00:25:34,320
- Vamos.
- Veamos.

399
00:25:35,920 --> 00:25:37,440

- ¡No!
- No puedo creerlo.

400
00:25:37,520 --> 00:25:39,200
- ¿Qué es?
- ¿Somos nosotros?

401
00:25:39,280 --> 00:25:41,320
¡Es mi cara!

402
00:25:41,400 --> 00:25:42,440
¡Qué lindo!

403
00:25:44,120 --> 00:25:45,280
- Pásenlas.
- Sí.

404
00:25:45,360 --> 00:25:46,440
No.

405
00:25:47,040 --> 00:25:48,520
¿De dónde las sacaste?

406
00:25:49,320 --> 00:25:50,520
No puedo creerlo.

407
00:25:50,600 --> 00:25:52,600
Giulio, ¿todo bien?

408
00:25:52,680 --> 00:25:53,640
Sí.

409
00:25:54,720 --> 00:25:57,840
Recuerda que tienes que confesar.
Y esto es tuyo.

410

00:25:58,560 --> 00:26:01,880
Las compré
para que cada uno pueda ir al árbol,

411
00:26:01,960 --> 00:26:03,760
colgarlas y pedir un deseo.

412
00:26:03,840 --> 00:26:05,360
- Buena idea.
- Qué dulce.

413
00:26:05,440 --> 00:26:07,320
- ¿Sí? ¿Quién va primero?
- Claro.

414
00:26:07,400 --> 00:26:08,480
¿Voy yo?

415
00:26:08,560 --> 00:26:10,120
- Ve.
- Ve, Monica.

416
00:26:10,200 --> 00:26:11,600
Sí, comencemos.

417
00:26:13,360 --> 00:26:16,000
- ¿Qué harán para Navidad?
- Comer.

418
00:26:16,080 --> 00:26:18,560
- De eso se trata la Navidad.
- Buena idea.

419
00:26:18,640 --> 00:26:19,960
Quiero ser escritora.

420
00:26:21,040 --> 00:26:22,480

- ¿Tu turno?
- Te toca.

421
00:26:22,560 --> 00:26:24,280
- Sí, me toca.
- ¿Entonces?

422
00:26:24,360 --> 00:26:25,960
- ¿Silverio?
- Hecho.

423
00:26:31,880 --> 00:26:34,240
Quiero quedarme en la isla para siempre.

424
00:26:37,600 --> 00:26:39,000
Es una coincidencia.

425
00:26:39,080 --> 00:26:41,400
Nadie te lo cree. Fue a propósito.

426
00:26:41,480 --> 00:26:43,480
Sí, lo hizo a propósito.

427
00:26:43,560 --> 00:26:44,600
Yo

428
00:26:46,200 --> 00:26:47,800
quisiera no ser tan tímido.

429
00:26:54,960 --> 00:26:56,280
Los mismos calcetines.

430
00:26:57,120 --> 00:26:58,640
¿Son telepáticos?

431
00:27:00,880 --> 00:27:02,640

Quiero volver a enamorarme.

432

00:27:09,640 --> 00:27:11,680

Quiero que me dejen en paz.

433

00:27:20,320 --> 00:27:22,400

Quiero entender mis sentimientos.

434

00:27:25,080 --> 00:27:26,080

Permiso.

435

00:27:26,600 --> 00:27:28,080

Adelante, señorita.

436

00:27:28,680 --> 00:27:31,320

- ¿Probaron estos?

- Qué ricos.

437

00:27:31,400 --> 00:27:34,200

- ¿Cómo pueden comer eso?

- Son muy ricos.

438

00:27:34,280 --> 00:27:35,680

- ¿Te gustan?

- Sí.

439

00:27:36,360 --> 00:27:38,760

Quiero perdonarlo. De una vez por todas.

440

00:27:39,720 --> 00:27:40,720

Prueba.

441

00:27:43,080 --> 00:27:45,160

El regalo de Michele.

442

00:27:45,840 --> 00:27:47,760

- Fue a propósito.
- Están locos.

443

00:27:48,600 --> 00:27:51,080

Quiero que nuestra amistad
dure para siempre.

444

00:28:05,080 --> 00:28:06,480

Quiero...

445

00:28:12,480 --> 00:28:14,800

Quiero ir a la secundaria informática.

446

00:28:15,960 --> 00:28:18,160

Y diseñar videojuegos.

447

00:28:18,760 --> 00:28:20,440

- ¿Qué?
- ¿Qué quieres decir?

448

00:28:21,600 --> 00:28:23,720

No puedo creerlo. ¿De verdad lo dije?

449

00:28:24,200 --> 00:28:25,600

¿Bromeas?

450

00:28:26,360 --> 00:28:27,840

¿Estás loco?

451

00:28:28,760 --> 00:28:29,760

Hicimos un pacto.

452

00:28:29,840 --> 00:28:31,680

Yo también cambié de opinión.

453

00:28:32,160 --> 00:28:35,640

Quiero ir a la secundaria clásica.
No te enojés, pero...

454

00:28:36,120 --> 00:28:38,400
¿Y el Pacto de la hoguera?

455

00:28:38,480 --> 00:28:42,640
- Ese pacto es una locura.
- ¿Por qué no lo dijiste antes?

456

00:28:42,720 --> 00:28:46,160
- Es imposible hablar contigo.
- No nos echés la culpa.

457

00:28:46,240 --> 00:28:49,360
No te lo dije
porque sabía que reaccionarías así.

458

00:28:49,440 --> 00:28:51,640
- ¿Ahora es mi culpa?
- Oigan, basta.

459

00:28:51,720 --> 00:28:55,320
Tú estás siempre con Katia.
Fuiste la primera en cortar lazos.

460

00:28:55,400 --> 00:28:57,680
¿Estás loca? ¿Qué tiene que ver Katia?

461

00:28:57,760 --> 00:28:59,640
Dejemos de culparnos.

462

00:28:59,720 --> 00:29:02,520
¿Manuel y la profesora
te lavaron la cabeza?

463

00:29:02,600 --> 00:29:04,240

¿Qué tiene que ver Manuel?

464

00:29:04,320 --> 00:29:06,680
Pero Monica y Giulio tienen razón.

465

00:29:06,760 --> 00:29:08,480
Esto de la secundaria...

466

00:29:08,560 --> 00:29:10,760
Felicitaciones. Mira lo que hiciste.

467

00:29:12,600 --> 00:29:13,960
¿Por qué me culpas?

468

00:29:14,040 --> 00:29:17,400
Tú hiciste el pacto.
Un pacto que solo tú querías.

469

00:29:18,600 --> 00:29:19,800
¡Oigan! ¡Chicos!

470

00:29:19,880 --> 00:29:22,200
- No hagan eso.
- Cálmense.

471

00:29:22,280 --> 00:29:23,880
- Tranquilos.
- Calma.

472

00:29:34,280 --> 00:29:35,320
Váyanse. Todos.

473

00:29:35,400 --> 00:29:36,240
Ahora.

474

00:29:37,000 --> 00:29:38,360

¿En serio?

475

00:29:38,440 --> 00:29:39,720
¡Dije que se fueran!

476

00:29:57,560 --> 00:30:04,560
KATIA: ¿QUÉ HACES?
¿QUIERES COMER PAN DULCE CONMIGO?

477

00:30:06,640 --> 00:30:12,360
LIVIA ESTÁ DESCONECTADA

478

00:30:15,880 --> 00:30:22,880
ESPERO QUE TE ESTÉS DIVIRTIENDO
CON SUS AMIGUITOS DE MARINA PEQUEÑA.

479

00:30:55,000 --> 00:30:58,800
ISA: ME DARÁ PENA
NO VERTE DURANTE LAS VACACIONES.

480

00:31:27,520 --> 00:31:29,440
No atendías la puerta.

481

00:31:30,680 --> 00:31:31,840
¿Qué haces aquí?

482

00:31:32,360 --> 00:31:33,560
Olvidé mi bolso.

483

00:31:36,040 --> 00:31:37,280
¿Esta vez estás solo?

484

00:31:38,680 --> 00:31:41,000
Sí, y no estoy de humor para bromas.

485

00:31:43,360 --> 00:31:44,840

Yo también reacciono así.

486

00:31:45,760 --> 00:31:46,720
Me cierro.

487

00:31:47,720 --> 00:31:48,880
A veces es mejor hablar.

488

00:31:50,280 --> 00:31:52,280
No tengo nada que decir.

489

00:31:54,040 --> 00:31:55,040
Yo sí.

490

00:31:56,360 --> 00:31:58,280
Gracias por salvarme ayer.

491

00:31:59,320 --> 00:32:00,720
Y por los aretes.

492

00:32:02,960 --> 00:32:04,880
Lamento lo que pasó esta noche.

493

00:32:04,960 --> 00:32:06,520
No, fue mi culpa.

494

00:32:07,200 --> 00:32:11,440
Como siempre, me engañé pensando
que la amistad podía durar para siempre.

495

00:32:11,520 --> 00:32:12,640
No, te equivocas.

496

00:32:13,360 --> 00:32:16,840
Me di cuenta ayer,
cuando me sacaste del apuro.

497
00:32:17,640 --> 00:32:19,560
Ni siquiera sabía que estabas allí.

498
00:32:20,920 --> 00:32:22,280
Siempre estás ahí.

499
00:32:24,000 --> 00:32:25,840
Eres importante. Quería decírtelo.

500
00:32:31,520 --> 00:32:35,000
Gracias. No sé qué hubiera hecho sin ti.

501
00:32:42,280 --> 00:32:43,680
Hubieras estado bien.

502
00:32:44,600 --> 00:32:45,440
Eres fuerte.

503
00:32:46,400 --> 00:32:48,120
Pero será mejor que te vayas.

504
00:32:52,240 --> 00:32:53,800
¿De verdad terminará así?

505
00:32:55,200 --> 00:32:56,200
Feliz Navidad.

506
00:33:08,240 --> 00:33:09,200
Feliz Navidad.

507
00:33:16,080 --> 00:33:20,640

AGEND4S
PRÓXIMAMENTE PARTE DOS

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES